

亲近经典

QINJIN JINGDIAN CONGSHU 丛书

教育部语文新课标推荐书目



《论语》译解

云南出版集团公司

云南教育出版社

顾之川等近百位全国知名专家学者、语文特级教师倾力打造本丛书！

原汁原味呈现经典，不改写，不缩写，立足新课程，紧扣中小学语文教学！

亲近经典

QINJIN JINGDIAN CONGSHU 丛书

教育部语文新课标推荐书目



《论语》译解

LUNYU YIJIE

程 翔/译解

云南出版集团公司

云南教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

《论语》译解/程翔译解. —昆明: 云南教育出版社, 2010.12

(亲近经典丛书/顾之川, 李安泰主编)

ISBN 978-7-5415-4888-8

I. ①论… II. ①程… III. ①儒家②论语—译文
IV. ①B222.24

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第207856号



出 版 人/李安泰

责任编辑/赵 虎 江 丽 韩 振 (特邀)

责任校对/陈 颖 易晴霞 顾 蕾 张志红

整体设计/陈 柳 向 炜 高 伟

责任印制/张 旸 赵宏斌 兰恩威



亲近经典丛书

QINJIN JINGDIAN CONGSHU

《论语》译解

LUNYU YIJIE

(名师导读美绘版)

程 翔/译解

百年制作/绘画

达志影像/图片提供



云南出版集团公司/云南教育出版社出版

(650034—昆明市环城西路609号)

www.yneph.com

全国新华书店经销

深圳市精彩印联合印务有限公司印装

开本: 720×1010 1/16 印张: 21 字数: 365000

2010年12月第1版 2010年12月第1次印刷

ISBN 978-7-5415-4888-8

定价: 28.00元

敬告作者

本书中使用的部分文字、图片, 由于著作权人的姓名和地址不详, 未能及时支付稿酬, 在此我们深表歉意。敬请著作权人尽快与我们联系, 以便支付为您预留的稿酬。

联系电话: (010) 64177542

目 录



阅读准备

1

阅读指引

15

学而第一（共16章）	15
为政第二（共24章）	25
八佾第三（共26章）	39
里仁第四（共26章）	54
公冶长第五（共28章）	67
雍也第六（共30章）	83
述而第七（共38章）	100
泰伯第八（共21章）	119
子罕第九（共31章）	131
乡党第十（共27章）	147
先进第十一（共26章）	162
颜渊第十二（共24章）	183
子路第十三（共30章）	198
宪问第十四（共44章）	214
卫灵公第十五（共42章）	238

目录

季氏第十六（共14章）	258
阳货第十七（共26章）	269
微子第十八（共11章）	284
子张第十九（共25章）	293
尧曰第二十（共3章）	306

阅读拓展

310

阅读训练

321



阅读准备

孔子生平简介

《论语》是儒家经典中最为重要的一部著作^①。作为一个中国人，不读《论语》就没有资格谈论儒家学说，就没有资格谈论孔子，甚至就没有资格谈论中国古代文化。可以说，《论语》是中国知识分子不可绕行的文化经典，今天的中学生读一点《论语》也是完全必要的。

《论语》作为书名，最早见于《礼记·坊记》。“论”读lún，是编纂的意思。“语”就是说的话。

《汉书·艺文志》记：“《论语》者，孔子应答弟子、时人及弟子相与言而接闻于夫子之语也。当时弟子各有所记。夫子既卒，门人相与



孔子像

辑而论纂，故谓之《论语》。”意思是说，“论语”这两个字就是编辑孔子及其弟子们说的话，是由孔子的弟子和再传弟子编辑整理而成的。这些话充满了丰富而深刻的含义，反映了孔子作为儒家创始人的生活和思想，再现了当时弟子们跟从孔子学习的情景，记录了孔子和他同时代的一些重要人物交往的史实，展现了春秋末期复杂的社会背景。可以说，作为语录体著作的《论语》其文献价值是极其重要的。

要想读懂《论语》，首先要了解孔子的生平。《论语》共20篇512章（本书采用杨伯峻《论语译注》章节的划分），并不是按照孔子从青年到老年的时间顺序编辑的，如果不了解孔子的生平，理解这些篇章就会有一定的困难。

当然，要想了解孔子的生平，最好的办法就是去看孔子传记，比如司马迁写

^① 钱穆《论语新解》：“《论语》一书，乃孔门遗训所萃，此为最古最有价值之宝典。”毛子水《论语今注今译》：“《论语》为中国第一书。”



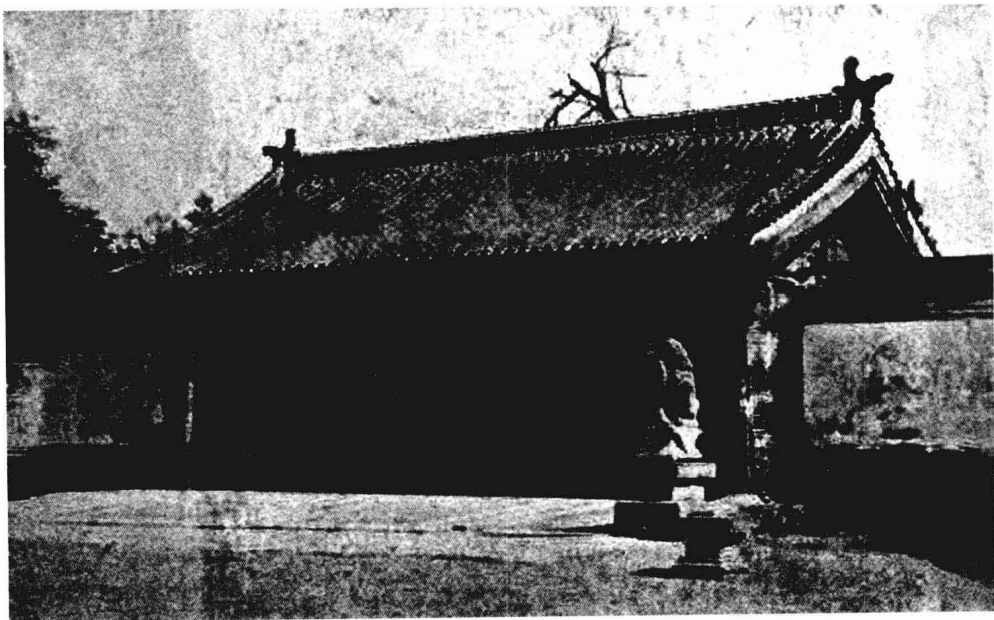
《论语》译解

的《史记·孔子世家》，钱穆先生写的《孔子传》，匡亚明先生写的《孔子评传》，李长之先生写的《孔子的故事》，还有其他人写的孔子传记小说。作为中学生，最适宜阅读《孔子的故事》。笔者知道，同学们的课业负担很重，不可能把这些传记找来认真阅读。因此，在本书中，笔者把孔子的生平勾勒一下，可以节省同学们的宝贵时间。

孔子，名丘，字仲尼，鲁国人，生于公元前551年，谢世于公元前479年，享年72岁，在当时算是长寿了。

孔子的祖先本是宋国人，后避难来到鲁国。孔子的父亲叔梁纥（hé）因立有战功，以勇力闻于诸侯，是当时著名的武士。叔梁纥先娶施氏，生有九女，没有儿子；后娶妾生一男子，叫伯尼（又名孟皮），但生有残疾。于是叔梁纥在66岁时又娶了颜氏女——颜徵在。她在鲁襄公二十二年夏历八月二十七日（公元前551年9月28日）生下了孔子。

孔子3岁的时候，叔梁纥就去世了。于是，颜徵在带着儿子迁居到鲁国国都曲阜城内的阙里居住，那里是颜氏娘家住地。孔子小时候的生活是贫困的，但在母亲的教育下，得以健康成长。《论语·子罕第九》中记载孔子回忆少年生活时说：“吾少也贱，故多能鄙事。”他干过很多低贱的活，像放羊、放牛、做吹鼓手等。20岁后，他做过“乘田”、“委吏”这样的小差使，帮人家管理牛羊和仓



孔子故居



牌楼

库。孔子从小善于学习，尤其喜欢演习周礼。孔子曾经拜见过郯子，向他学习官制。后孔子进入太庙，虚心好学。孔子还专程到周天子的首都雒邑（今河南洛阳市王城公园一带），学习周礼和古代文献，向老子请教礼。孔子还向师襄学习音乐。当时，教育的课程主要是“礼、乐、射、御、书、数”这“六艺”，孔子都认真学习，并且成绩突出。除此之外，孔子还广泛学习了《诗》《书》《礼》《乐》《易》《春秋》，并融会贯通，为他后来整理“六经”奠定了基础。他回忆说：“吾十有五而志于学，三十而立。”（《论语·为政第二》）。

从30岁到50岁这个时期，孔子主要在鲁国从事教学和学术研究。孔子的弟子大都在这个时期受教于他。这期间，孔子曾经到齐国谋求发展，齐景公打算任用孔子，但由于晏子的反对，没有成功。在齐国，孔子听到了《韶》乐，三月不知肉味。孔子在齐国待了大约两年后，回到鲁国，继续从事教学和学术研究。

50岁以后的四年里，孔子在鲁国做官。他先是做中都宰，即中都县长；后又做小司空、大司寇，位列上卿。当时的鲁定公并不掌握实权，国家大权掌握在季孙氏（季桓子）手中，所以孔子要向季桓子负责。定公十年（公元前500年），孔子随从定公参加与齐国国君会盟的夹谷（今山东莱芜市南）之会，并担任司仪。在会盟中，齐国制造混乱，想要乱中劫持定公。孔子大义凛然，怒斥对方，折冲樽俎，迫使齐景公有所收敛，维护了国家尊严。夹谷之会大大提高了孔子的威望，并赢得了定公和季桓子的信任，于是在54岁的时候，孔子开始代季桓子处理



国家政事，成为鲁国第三号人物，这也是孔子一生中所担任的最高职务。

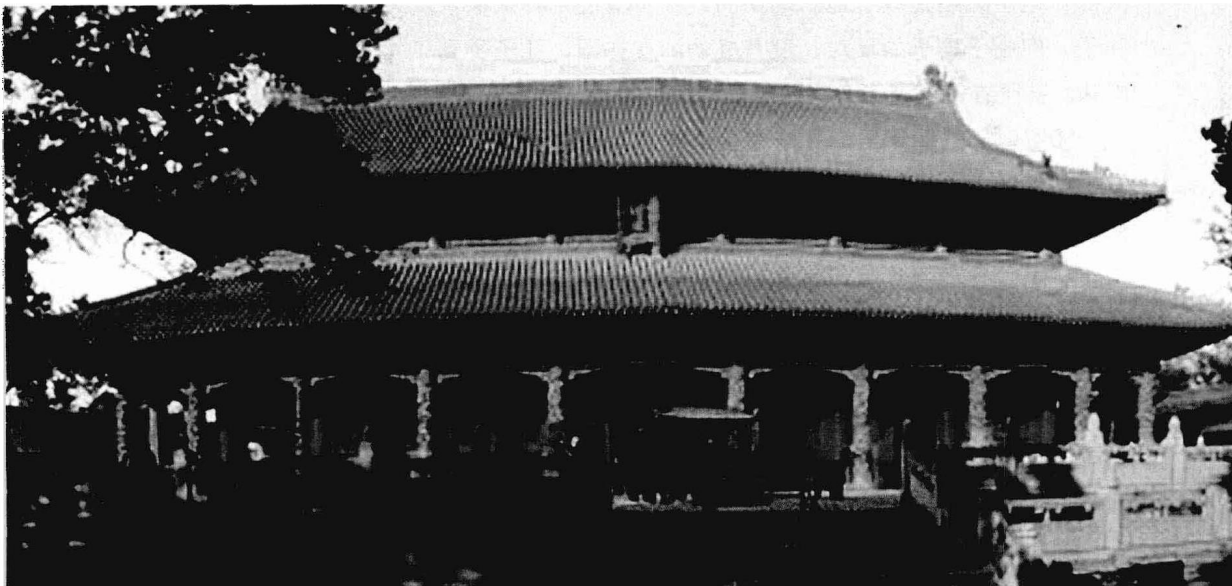
孔子对季桓子专国家之政的做法早就不满，对孟孙氏、叔孙氏这两位权臣也很有意见。孔子想利用手中的权力削弱“三桓”^①的势力，于是在公元前498年提出“堕三都”的主张。“三都”是“三桓”在自己的封地内修建的城堡，由家臣管理。这些家臣盘踞城堡中搞独立，实际上“三桓”对他们已经失去控制，他们可以越过“三桓”直接干预国政。这就是孔子所说的“陪臣执国命”^②。鲁定公苦于没有实权，所以完全支持孔子“堕三都”。“三桓”鉴于对家臣失去控制，也同意“堕三都”。“三桓”起初并不明白孔子的真实意图，可以说，孔子充分利用了国君与“三桓”的矛盾和“三桓”与家臣的矛盾，使他们都同意并支持自己的提议。“堕三都”起初比较顺利，叔孙氏的郈都和季孙氏的费都先后被拆除。但是到了拆除孟孙氏的成都的时候，孟孙氏突然明白了此举对他不利，便改变了态度，致使季孙氏和叔孙氏也如梦初醒，开始反对“堕三都”。这样，孔子的计划以失败而告终，他不得不离开鲁国，开始了周游列国的动荡生活。

孔子所处的时代，礼崩乐坏，周天子名存实亡，诸侯、大夫、家臣的僭越行为普遍存在。孔子推崇周文王、周武王那样的圣王，幻想实行仁政德治。于是，在孔子和现实之间出现了一道不可逾越的鸿沟，这道鸿沟决定了孔子的主张必然行不通，必然会到处碰壁。

公元前497年，孔子离开家乡，开始了长达14年的流浪生活。其间到过卫、曹、宋、陈、郑、蔡等国家，在卫国的时间最长，其次是陈国。流浪期间，孔子

① 季孙氏、孟孙氏、叔孙氏都是鲁桓公的儿子，所以称“三桓”。季孙氏任司徒，孟孙氏任司空，叔孙氏任司马，其中季孙氏势力最大。

② 见《论语·季氏第十六》第2章。





多次遇险，险遭宋司马桓魋杀害，还曾断粮于陈、蔡之间达七天之久，师徒饿得面带饥色，连起来走路的力气都没有了。在郑国东门，孔子和弟子们走散了，他一个人孤独地站在那里，有人看见后对子贡说，东门站着一个人，疲惫不堪，无所适从，就像一条丧家狗^①。孔子流浪期间的凄惨情景由此可见一斑。

公元前484年，已经68岁高龄的孔子接到季康子（季桓子的儿子）的邀请，回到鲁国，从此结束了流浪的生活，一直到他去世。他的晚年主要是整理古代文献^②，编修《春秋》一书。公元前479年夏历二月的一天早晨，孔子扶着拐杖，站在家门口，逍遥轻松，轻轻地唱道：“泰山其颓乎！梁木其坏乎！哲人其萎乎！”唱罢，对着门坐下，长叹一声，说：“予殆将死也。”七天后，即鲁哀公十六年夏历二月十一日，孔子走完了自己的一生，享年72岁。

孔子19岁结婚，妻子是宋人亓官氏。生有一子孔鲤，字伯鱼^③。孔鲤的儿子孔伋，字子思。

孔子是我国伟大的思想家、政治家和教育家，同时还是文献整理家和音乐教育家。孔子的伟大贡献给予后世以极大的影响。他所创立的儒家学说成为自汉代以后历代王朝所尊奉的圭臬；《论语》一书也成为中国人的“圣经”，流传千古。叔本华曾说：“只有从那些哲学思想的首创人那里，人们才能接受哲学思想。因此，谁要是向往哲学，谁就得亲自到原著那肃穆的圣地去找永垂不朽的大师。”^④今天的中学生，亲手触摸那虽然久远但仍然鲜活的文化原典，切身感受哲人的思想和情感，用来滋养自己的心灵，这是多么有益身心健康的事情啊！

孔子教育他的儿子伯鱼时说：“不学《诗》，无以言。”笔者认为，不读《论语》，人生大憾！孔子的思想和情感，能让读者感到一股股清明的泉水在心底流淌，请同学们掬一捧来润泽一下自己的心灵吧！

关于“仁”

学术界普遍认为，“仁”是《论语》中的核心思想，也是孔子的核心思想。“仁”字在甲骨文和西周金文中都没有出现，《尚书》中出现了1次，《诗经》中出现了2次，含义不清楚。到了春秋时期，“仁”字逐渐多起来：《国语》中出现

① 见《史记·孔子世家》。

② 经孔子整理的古代文献有《诗》《书》《礼》《易》《乐》《春秋》，号称“六经”。

③ 《孔子家语·本姓解》记载：“十九，娶于宋之亓官氏。一岁生鱼。鱼之生也，鲁昭公以鲤鱼赐孔子。荣君之祝，故因以名曰鲤，而字伯鱼。鱼年五十，先孔子卒。”

④ 李天纲：《圣经一百句》，1页，上海，复旦大学出版社，2007。



《论语》译解

24次，《左传》中出现33次，基本含义是“爱人”。在《论语》中，“仁”字出现了109次，其含义也有所扩大。

首先，仁者，爱人。这在《论语·颜渊第十二》中孔子有清楚的表述。其次，“礼”是“仁”的外表。“礼”字在《论语》中出现了75次，它与“仁”是表和里的关系。第三，“仁”体现社会伦理观念。《论语·阳货第十七》中有：

子张问仁于孔子。孔子曰：“能行五者，于天下为仁矣。”“请问之。”曰：“恭、宽、信、敏、惠。恭则不侮，宽则得众，信则人任焉，敏则有功，惠则足以使人。”

第四，“仁”从“孝”始。孔子提倡“孝”，并成为他的仁学思想的重要组成部分。第五，“忠恕”是仁学的重要内容。《论语·里仁第四》有：

子曰：“参乎！吾道一以贯之。”曾子曰：“唯。”子出，门人问曰：“何谓也？”曾子曰：“夫子之道，忠恕而已矣。”

第六，“仁者，人也。”这是《礼记·中庸》中记载孔子的话。这句话最能体现孔子“仁”的含义。孔子认为，“仁”体现人的精神品质，是区别人与动物的标志。人具有道德性，追求精神生活，应该具有高尚的道德情操。《论语·里仁第四》中记载了孔子在表述物质和精神的关系时的一段话：

子曰：“富与贵，是人之所欲也；不以其道得之，不处也。贫与贱，是人之恶也；不以其道得之，不去也。君子去仁，恶乎成名？君子无终食之间违仁，造次必于是，颠沛必于是。”

孔子进而认为，“仁”能够集中体现人生的最高精神境界，他对颜渊大加赞赏，主要是颜渊体现了他的这一崇高境界。《论语·雍也第六》中记载：

子曰：“贤哉，回也！一簞食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。贤哉，回也！”



颜渊的行为，最符合孔子关于“仁”的标准，成为他最得意的门生。颜渊早死，孔子呼天抢地，痛不欲生，因为别人都不能集中体现他的“仁学”思想。因此，中学生阅读《论语》，一定要弄清“仁”的丰富含义，并结合语境来灵活把握“仁”的具体内涵。

关于“礼”

“礼”字在《论语》一书中出现了75次，仅次于“仁”，也是一个重要的概念。什么是礼呢？它首先源自周礼，指周朝传统的典章、制度、仪节、习俗，是人们的行为准则。它体现周朝的政治、经济、文化的面貌，具有周朝的特点。周灭商后，周人一统天下，周礼也就成了维护周朝统治的法宝。孔子十分推崇周朝的社会模式，一生积极奔走，盛赞周公的文化建设成就，幻想能回到周公时代。他说：“周监于二代，郁郁乎文哉！吾从周。”^①他还说：“不学礼，无以立。”^②孔子对周公的崇拜到了痴迷的程度，他经常在梦中见到周公。一旦不能梦见周公，他就有一种失落感，就感到上天给他的时间已经不多了。他说：“甚矣吾衰也！久矣吾不复梦见周公！”^③

具体来说，“礼”包含以下意思：

第一，“礼”是人区别于动物的标志，是文明与野蛮的分水岭。第二，“礼”是自然法则在人类社会中的体现，是统治秩序。第三，“礼”是国家典制，是一切活动的准则，是人际交往的方式规范。

孔子是“礼”的提倡者，也是实践者。《论语》中多处记载他遵循“礼”的言行。他说：“非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿动。”^④孔子还说：“克己复礼为仁。一日克己复礼，天下归仁焉。”^⑤在孔子看来，人如果离开了“礼”，就寸步难行；有了“礼”，这个社会才是和谐的。所谓“礼之用，和为贵。”^⑥

那么，“仁”和“礼”的关系是怎样的呢？

“仁”的本质是一种人道主义，强调人与人之间的仁爱、谅解、关怀、容

① 见《论语·八佾第三》。

② 见《论语·季氏第十六》。

③ 见《论语·述而第七》。

④ 见《论语·颜渊第十二》。

⑤ 见《论语·颜渊第十二》。

⑥ 见《论语·学而第一》。



忍，也强调广大人民生活的安定、祥和、富裕、有教养。怎样才能保证“仁”的实现呢？这就必须用“礼”来加以保障。“礼”具有制约作用，使人们按照一定的规范做事言谈。因此，“仁”是内容，是本；“礼”是形式，是表。

关于“君子”和“小人”

《论语》一书中，“君子”出现了106次，常与“小人”对举。因此，阅读《论语》一定要清楚“君子”和“小人”的具体含义。

《论语》将“君子”与“小人”对举的地方很多，下面举例说明：

君子周而不比，小人比而不周。——《论语·为政第二》

君子怀德，小人怀土；君子怀刑，小人怀惠。——《论语·里仁第四》

君子喻于义，小人喻于利。——《论语·里仁第四》

君子坦荡荡，小人长戚戚。——《论语·述而第七》

君子成人之美，不成人之恶。小人反是。——《论语·颜渊第十二》

君子和而不同，小人同而不和。——《论语·子路第十三》

君子泰而不骄，小人骄而不泰。——《论语·子路第十三》

君子固穷，小人穷斯滥矣。——《论语·卫灵公第十五》

君子求诸己，小人求诸人。——《论语·卫灵公第十五》

还有很多，恕不一一列举。

这些例句中的“君子”主要指有地位、有道德的人。“小人”主要指地位低下、修养低下的人。在孔子看来，这个社会要想有进步、有发展，须依靠正人君子，他们是社会的中流砥柱。因此，“君子”应该具有高尚的道德情操。孔子作为伟大的教育家，他培养人的终极目标也就是使学生能够成为“君子”。在《论语》一书中，孔子对“君子”的精神追求，对“君子”的道德水准，对“君子”的修养，都有具体的阐述，提出了孝、悌、忠、信、勤、义、勇、敬、诚、恕、温、良、恭、俭、让、谦、和、宽、敏、惠等一系列的概念，同学们在阅读时要注意这些内容。

当然，孔子对“君子”的论述，会让读者感到他是在追求一种十全十美的理想境界，这种理想境界在现实生活中谁能够做得到呢？不可否认，“君子”一词



的确寄托了孔子的美好理想，从某个角度讲，孔子也是一个理想主义者。但是，正是有了这样一种理想，才使人们有了追求的目标，有了奋斗的方向。儒家思想就是让人们在一生中不断奋斗，像孔子所说的那样“知其不可而为之”^①，“发愤忘食，乐以忘忧，不知老之将至”^②。人类生生不息，繁衍发展，靠的就是一种信念，一种理想。

孔子的教育思想

孔子是中国历史上第一个伟大的教育家，也是全人类历史上第一个伟大的教育家。他的教育实践和教育思想是人类教育史上宝贵的文化遗产。

创办私学。孔子之前，学在官府，普通人没有受教育的机会和权利。孔子开创私学，把教育推向了民间。孔子从30岁开始收弟子，一直到去世，历经42载，培养了大批弟子。司马迁说：“孔子以《诗》《书》《礼》《乐》教，弟子盖三千焉，身通六艺者七十有二人。”后人通过他丰富的教育实践，总结出了他重要的教育思想、教育原则和教育方法。

“有教无类”的思想。孔子说：“有教无类。”^③又说：“自行束脩以上，吾未尝无诲焉。”^④孔子说的“无类”，主要指无论富人穷人，都可以成为他的学生。因此，他的弟子中，有孟懿子、南宫敬叔、司马牛这样的贵族子弟，也有家境贫寒的穷人子弟（占主体）。这种平等教育的思想冲破了学在官府的樊篱，十分可贵。当然，孔子的“无类”，其实是相对的，他把女性排除在外，这不能不说是一个遗憾。但是，我们没有丝毫理由要求孔子招收女弟子，我们不能超越孔子特定的时代，拿现代人的观点去要求两千多年前的人。

因材施教的原则。对学生的教育不用同一个模式去要求，而是根据他们各自的特点对症下药，这就有了针对性。《论语·为政第二》记子游和子夏都向孔子请教“孝”的问题，孔子的回答是不相同的。程颐曰：“子游能养而或失于敬，子夏能直义而或少温润之色。各因其材之高下，与其所失而告之，故不同也。”^⑤再比如《论语·先进第十一》中记载：

① 见《论语·宪问第十四》。

② 见《论语·述而第七》。

③ 见《论语·卫灵公第十五》。

④ 见《论语·述而第七》。

⑤ 朱熹：《四书章句集注·论语集注》，56页，北京，中华书局，1983。



子路问：“闻斯行诸？”子曰：“有父兄在，如之何其闻斯行之？”冉有问：“闻斯行诸？”子曰：“闻斯行之。”公西华曰：“由也问闻斯行诸，子曰‘有父兄在’；求也问闻斯行诸，子曰‘闻斯行之’。赤也惑，敢问。”子曰：“求也退，故进之。由也兼人，故退之。”

子路性情勇敢但鲁莽，孔子“退之”；冉有优柔寡断，孔子“进之”。这是多么让人感动的教育场景啊！

孔子的因材施教是建立在深入了解学生性格特点基础之上的，用今天的话来说，就是教师走进了学生的心灵世界。

孔子还注意到了学生的智力发展水平是有差异的，教师的教育行为要关注学生的接受能力。他说：“唯上智与下愚不移。”^①他还说：“中人以上，可以语上也；中人以下，不可以语上也。”^②孔子还注意到了后天习染对学生发展的重要影响，提出了“性相近，习相远”的著名论断。

在《论语》一书中，我们看到，孔子对他的弟子的品性特点、特长爱好了如指掌。他说：“柴也愚，参也鲁，师也辟，由也喭。”^③子贡问：“师与商也孰贤？”子曰：“师也过，商也不及。”^④在孔子有针对性的教育下，他的弟子呈现出百花齐放的局面。“德行：颜渊，闵子骞，冉伯牛，仲弓。言语：宰我，子贡。政事：冉有，季路。文学：子游，子夏。”^⑤这就是著名的“孔门十哲”。

灵活多样的学习方法。第一，学习与思考相结合的方法。孔子有一个著名的论断：“学而不思则罔，思而不学则殆。”^⑥他还结合自己的学习体会教导学生说：“吾尝终日不食，终夜不寝，以思，无益，不如学也。”^⑦第二，温故知新。第三，举一反三。第四，知、行统一……这些学习方法今天仍有借鉴意义。

做人的教育。道德教育是孔子教育思想的核心，集中体现在“仁”的教育上。这一点上面已经提到，此处只是从孔子德育经验的角度简单阐述一下。第一，做人要慎言敏行，言行一致，反对巧言令色。第二，善于改过，见贤思齐。第三，加强修养，内省外察相结合。第四，严以责己，以身作则。孔子的德育思想是一个文化宝库，值得后人进行深入研究。

① 见《论语·阳货第十七》。

② 见《论语·雍也第六》。

③ 见《论语·先进第十一》。

④ 见《论语·先进第十一》。

⑤ 见《论语·先进第十一》。

⑥ 见《论语·为政第二》。

⑦ 见《论语·卫灵公第十五》。

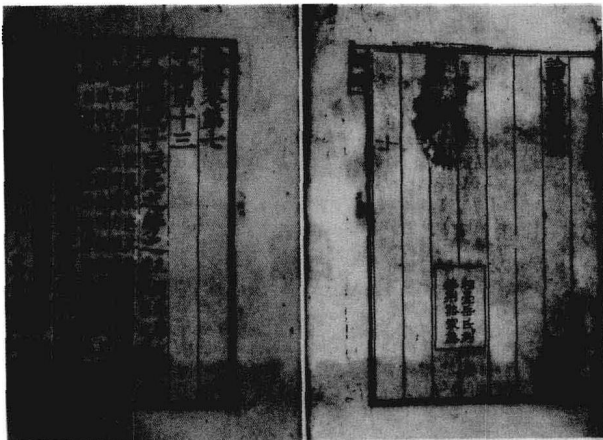


重视音乐教育。在《论语》一书中，孔子多次谈到音乐对人的精神、心灵的影响，可以说，孔子是中国古代教育史上第一个音乐教育家。孔子自己也会弹琴，他曾跟从师襄学习音乐。《史记·孔子世家》和《孔子家语》都详细记载了孔子学琴的四个阶段：学会——提高技巧——领会作品志趣——想象作者的为人。今天读来，仍然具有启发意义。

《论语》的版本

《论语》成书于战国初年，后曾一度失传。到了汉代，出现了今文本《鲁论语》（20篇）和《齐论语》（22篇）。汉景帝时鲁恭王刘余（一作“鲁共王”）在孔子旧宅墙壁中发现了用篆书书写的《古论语》（21篇）。三家《论语》不但篇数各异，章句、文字也互有差异。西汉末年，安昌侯张禹任汉成帝经师，以《鲁论语》为根据，参照《齐论语》，著成《论语章句》，号称《张侯论》。后汉灵帝时所刻的《熹平石经》即以此为据。自此，其他各家渐渐衰落。东汉末年，郑玄以《鲁论语》^①为依据，参照《齐论语》和《古论语》，作了《论语注》。至此，汉代流传的多家《论语》在《鲁论语》的基础上合为一体，并一直流传到现在。

有人统计，后世注解《论语》的著作不下3000种，比较重要的有：三国·魏何晏的《论语集解》，这是一个非常重要的注本，它以《张侯论》为底本，以郑玄本为参校，又集诸家之善而成，唐代《开成石经》即据此为底本；南北朝·梁时出现了皇侃的《论语集解义疏》；北宋有影响的当数邢昺的《论语集解注疏》^②；南宋最有代表性的著作是朱熹的《论语集注》，朱熹还将《大学》《中庸》《孟子》与《论语》合称“四



《论语》书影

① 黄怀信《论语汇校集释·前言》认为，即使《张侯论》出于《鲁论语》，也不能将《张侯论》等同于《鲁论语》。说《论语注》以《鲁论语》为底本符合实际，说《论语注》以《张侯论》为底本则不符合实际。黄氏的依据是陆德明的《经典释文》。

② 《直斋书录解题》记作《论语注疏经解》。此书是邢昺给何晏《论语集解》作的疏，也是《十三经注疏》本，流传最广。



《论语》译解。

书”，进一步提高了《论语》的地位；清代刘宝楠的《论语正义》是同治以前整理研究《论语》的集大成著作；近代程树德的《论语集释》又是一部集大成之作；今人杨树达的《论语疏证》也是一部有参考价值的著作；2008年上海古籍出版社出版的黄怀信主撰的《论语汇校集释》（上、下册）是当下研究《论语》的最新成果。

今人译注《论语》的通俗读本，估计不下40种，论影响，当首推杨伯峻的《论语译注》（初版于1962年）。另外，钱穆的《论语新解》（初版于1963年）、毛子水的《论语今注今译》（初版于1975年）、萧民元的《论语辨惑》、李泽厚的《论语今读》及李零的《丧家狗——我读〈论语〉》都值得一读。笔者这部《论语译解》以《论语译注》为底本，广泛参考了各家注本，时有引用，感谢不尽。面对众多名家的注译本，笔者这本《论语译解》实在平凡之至。然而笔者之所以还敢浪费光阴做这无用之功，实在是为了涵养自我心灵。读经典和译注经典，效果大为不同，好比听别人讲游泳与亲自入水之不同。因为我“下水”了，所以我才敢说，我对《论语》，对孔子，有了一点点发言权。从前，我对赵普的“半部《论语》治天下”的话总感到太夸张，现在，我觉得他说的有一定道理。

我最大的感受还在于，我明白了真孔子和假孔子的区别，明白了原始儒学和后世儒学的区别。李零教授在《丧家狗——我读〈论语〉》中写道：“汉以来或宋以来，大家顶礼膜拜的孔子是‘人造孔子’。现在的孔子，更是假得不能再假……孔子也要打假。”^①同学们看过《论语》后就会觉得，真孔子，真可敬，真可爱。萧民元先生在《论语辨惑》中写道：“（‘原始儒学’的面目）它是生动活泼，既高明又不离现实人生的。它算得上是人类文化史中的瑰宝。它所阐发的精神和义理，对于今世人类所面临的深层内心迷茫和危机感，可以产生极大程度的照明和纾解作用。”然而，从子贡、子思开始，就有扭曲的端倪；到了孟子、荀子，圣人之称不绝于口，开始弱化原始儒学的可实践性；到了董仲舒“罢黜百家，独尊儒术”，便出现了思想专制；宋、明理学更是不遗余力地加以圣化、神化；清代封孔子为“大成至圣文宣王先师孔子”。历朝历代，层层加码，把孔子包装得失却了本真。今天的中学生阅读《论语》，就是要直接了解原始儒学，亲近本真孔子。

对《论语》某些章句的解说，向来存在分歧。直到今天，仍然有一部分章句

^① 李零：《丧家狗——我读〈论语〉》，11页，太原：山西出版集团·山西人民出版社。